

Концепт «кавказ» в цикле рассказов гария немченко «счастливая черкеска»

Сапиева Саида Казбековна 2009

УДК 811.161.1

ББК 81.411.2-3

С 19

Сапиева С.К.

Концепт «Кавказ» в цикле рассказов Гария Немченко «Счастливая черкеска»

(Рецензирована)

Аннотация:

В данной статье рассматриваются различные подходы к определению понятия концепт, проблема концепта-онима в лингвистике и особенности репрезентации концепта «Кавказ» в рассказах Гария Немченко.

Ключевые слова:

Концепт, оним, множество экстралингвистических значений, семантика онимов, языковая картина мира, авторская картина мира.

Языковая картина мира, отражающая в вербальных формах специфику индивидуального и общественного сознания, состоит, как известно, из множества ментальных единиц - концептов. Концепт является междисциплинарным образованием, он используется в целом комплексе наук, в том числе, в разных направлениях лингвистики, что породило разноплановость определений концепта, отражающих сложность, многомерность самого феномена, стоящего за данным термином. Термин «концепт» впервые в отечественной лингвистике был сформулирован русским философом и филологом С.А. Аскольдовым. В статье «Слово и концепт» он определяет концепт как «мыслительное образование, которое замещает нам в процессе мысли неопределенное множество предметов одного и того же рода» [1: 269]. Д.С. Лихачев также указывал на заместительную функцию концепта, «которая облегчает языковое общение: она позволяет преодолевать несущественные, но всегда существующие между общающимися различия в понимании слов, их толковании» [2: 281]. Сегодня не вызывает споров положение о том, что концепт принадлежит сознанию, так как формируется из чувственного опыта человека, его деятельности, из его мыслительных операций и языкового общения. А.П. Бабушкин определяет концепт как «ментальную репрезентацию связей между объектами действительности» [3: 16].

Определение понятия «концепт» можно встретить и в философии, и в культурологии. Философия определяет концепт как формулировку, умственный образ, общую мысль, понятие; а в логической семантике - как смысл имени [4: 203]. В культурологии концепт - «основная ячейка культуры в ментальном мире человека» [5: 43]. Таким образом, концепт представляет собой ментальную репрезентацию предметов и явлений окружающей действительности, а точнее ассоциаций, представлений, образов, знаний и переживаний, связанных с ними. Особое внимание хотелось бы обратить на то, что именем исследуемого концепта является оним.

Существуют неоднозначные мнения по поводу определения семантики онимов. Одни «вообще сомневаются в правомерности выделения семантики в качестве особого аспекта имени собственного», другие «приравнивают семантику имен к семантике тех нарицательных, от которых образовались», третьи «семантику имен собственных переносят на те образы, которые складываются в нашем сознании как определенные денотаты имен», четвертые считают, что «основное значение имен собственных в том, что это имена [6: 255]». Имя собственное - это слово, которое выражается в речи с помощью звуков и имеет свое значение. Значение слова связывает его с понятием какими-либо оценками, эмоциями, ассоциациями, которые возникают в нашем сознании при его произношении. Многие ономасты считают, что имя собственное не выражает никаких понятий и связано только с единичным конкретным объектом. Однако, если речь идет о

таких именах (также ранее исследованных в диссертационных работах) как Москва[7], Россия [8] и тому подобное, то соотнесение с конкретным предметом просто невозможно, так как это понятия абстрактные и включают в себе множество экстралингвистических значений. Предполагается, что этот ряд может продолжить и оним Кавказ, включающий в себя множество когнитивных признаков и представляющий особую ценность не только для кавказского народа, но и для всей России в целом; он является национальным образом, хранящим множественные ментальные представления и ассоциации. Наличие у слова национально-культурной специфики и есть тот признак, который придает ему статус концепта.

В данной статье была сделана попытка на основе художественных произведений Гария Немченко рассмотреть концепт «Кавказ» как фрагмент авторской картины мира, установить компоненты семантического объема концепта и его особенности. Материалом исследования явились тексты рассказов писателя из цикла «Счастливая черкесска». Являясь уроженцем Кавказа, писатель выразил в своем труде всю любовь и восхищение этим уникальным регионом и его жителями. Эта книга о Кавказе, о бесстрашных и благородных джигитах, населяющих его, о незыблемом кодексе чести, о взаимопроникновении «национальных культур, на которое всегда так щедр был наш Кавказ, которое веками свивало в одно мощное и жизнестойкое древо культуру той самой единой и неделимой России» [9: 5]. Много лет друживший с Ирбеком Кантемировым - главным героем книги, писатель пишет не только о Великом Горце, как он его называет, но и обо всех осетинских наездниках из блестящей цирковой династии Кантемировых. Кавказ в данной книге служит как бы ареной, на которой идет борьба за сохранение вековых традиций, общечеловеческих ценностей, за становление чувства толерантности и взаимоуважения. Кавказ для Гария Леонтьевича - это сгусток разнообразных понятий, ассоциаций, которые, вместе с тем, очень тесно переплетены между собой. Рассмотрим, как в текстах рассказов отражаются представления автора о Кавказе и выделим следующие семантические группы:

Семантические группы Кол-во употреблений Примеры

1. Кавказ - черты характера кавказца темперамент, слава, гордость, храбрость, терпение, удаль, высокое благородство, терпеливое достоинство, честь, мужество, великодушие, крепость слова, верность и так далее. 42 Поездка с Ирбеком по его родине представлялась мне одним сплошным кувдом: всеобщим пиром. Но не еда будет нам целью. И не питье. А неторопливая застольная беседа о главных на Кавказе человеческих ценностях: о высоком благородстве и терпеливом достоинстве. О чести и мужестве. О великодушии, которое выше храбрости. О крепости слова. О верности: друг другу, брат брату [9: 31].

2. Кавказ - человек лицо кавказской национальности, джигит, кунак, горец и т.д. 27 Разве Ирбек, в многонациональной нашей России ставший символом блестящего кавказского рыцарства, не был достоин самых громких общественных титулов и самых высших наград [9: 7].

3. Кавказ - быт Одежда (черкеска, папаха, бурка, бешметы); Кухня (осетинские пироги, бахсыма, анэ) 27 - Да будет так! - поднимает стакан старший. - За сказанное... Пусть эта наша бахсыма, легкий домашний напиток из кукурузы, останется в наших краях самым крепким [9: 199]!

4. Кавказ - традиции почитание старших, называться вторым именем; традиция рукопожатия, гостеприимство, куначество (хачеш); кавказский кодекс чести (адыгагэ, адыгэ хабзэ, намыс) и т.д. 23 Дело, в общем-то достаточно простое, либо ты младший, либо - старший. Но на Кавказе - это еще традиция: должным образом к этому относиться [9: 148]. Верховный был удивлен, признав в нем давно известного ему Х.Д. Мансурова, и тут же спросил его: «Не приходилось ли тебе похищать невест на Кавказе?» Хаджи-Умар ответил: «Нет, не приходилось, но я знаю, как это делается» [9: 138].

5. Кавказ -кавказская народная мудрость (паремии) 12 В который раз убеждаешься в точности чеченской поговорки: идя на запах шашлыка не забреди туда, где клеймят ослов [19: 83].

6. Кавказ - существо как человек (седой, поседевший, беспокойный, нетерпеливый, мужественный, великодушный, бушующий, сбитый с толку) 10 Мы осетины.. тоже старались никогда не опускаться высокой, как наши горы, духовной планки седого Кавказа [9: 203]. Вместе с очередным актом медленно дрящейся вот уже второй век русской трагедии, стремительно, как бы с явным опережением, изменился нетерпеливый Кавказ, и не в лучшую сторону переменялись его насельники.. [9: 188].

7. Кавказ - война кавказская дуэль 6 В объяснении к тому, почему в прошлом веке так надолго затянулась Кавказская война или, если хотите, покорение Кавказа, эта фраза могла быть ключевой [9: 90].

8. Кавказ - нартский эпос нартский герой -Сырдон, Бог Уастарджи 5 Из эпоса. Сырдон...то над ним смеются, то он что-нибудь такое устраивает [9: 67].

9. Кавказ - природа горы 5 Быть неприступными, как эти наши горы, которые недаром издавна называют ключом Кавказа [9: 205].

10. Кавказ - родина 4 Но не можем мы уйти с Кавказа, он -наша родина [9: 139].

11. Кавказ - дом 1 Будем хранить спасительное единство всех народов нашего большого дома -давно поседевшего в трудах и битвах мужественного и великодушного Кавказа [9: 205].

Таким образом, исследованный материал позволяет сделать вывод о том, что все слои текстового авторского концепта «Кавказ» взаимосвязаны. Кавказ - родина и Кавказ-человек представляют собой некое пространство, характеризующееся особым духовным миром (традиции, обычаи, этикет кавказского народа). Поэтому особенность авторского мировосприятия отражается в динамичности компонентов, особом взаимодействии концептуальных признаков анализируемого концепта. Переплетение Кавказа-родины и его жителей, Кавказа - природы и неотделимого от нее горского этикета определяют собой историю Кавказа-дома, - вот составляющие концептуализированного понятия

«Кавказ» в цикле рассказов Гария Немченко «Счастливая черкесска». Но автор отразил в своей книге не все коннотации данного концепта, которые возникли в ходе исторических событий в этом регионе. Действительно, это слово - Кавказ - еще недавно автоматически вызывало у жителей нашей страны приятные ассоциации, связанные с отпуском в горах или на море, горячим южным солнцем, изысканной национальной кухней, встречами с гостеприимными добрыми людьми. На сегодняшний день многочисленные теракты, экстремистские движения в этом некогда райском уголке земли превратили Кавказ в горячую точку, где чуть ли не каждый день гибнут в кровавых столкновениях военнослужащие, мирные люди - старики, женщины, дети. Может быть, эту негативную сторону исследуемого концепта писатель рассмотрит в будущих своих произведениях, но пока это проблема другого плана.

Примечания:

1. Аскольдов С.А. Концепт и слово // Русская словесность. От теории словесности к структуре текста: антология. М., 1997. С. 267-280.
2. Лихачев Д.С. Концептосфера русского языка // Русская словесность. От теории словесности к структуре текста: антология. М., 1997. С. 280-287.
3. Бабушкин А.П. Типы концептов в лексико-фразеологической системе языка. Воронеж: Изд-во ВГУ, 1996. 104 с.
4. Философский словарь. М., 1991.
5. Степанов Ю.С. Константы: словарь русской культуры. М., 2001.
6. Суперанская А.В. Общая теория имени собственного. М.: Наука, 1973. 366 с.
7. Корчевская Г.П. Концепт «Москва» в русской языковой картине мира и поэтическом идиолекте М.И. Цветаевой: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Владивосток, 2002. 23 с.
8. Юрьева И.А. Концепт «Россия» как фрагмент русской национальной картины мира периода XX-начала XXI вв: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Челябинск, 2008. 22 с.
9. Немченко Г.Л. Счастливая черкесска. Владикавказ: Ир, 2008. 208 с.